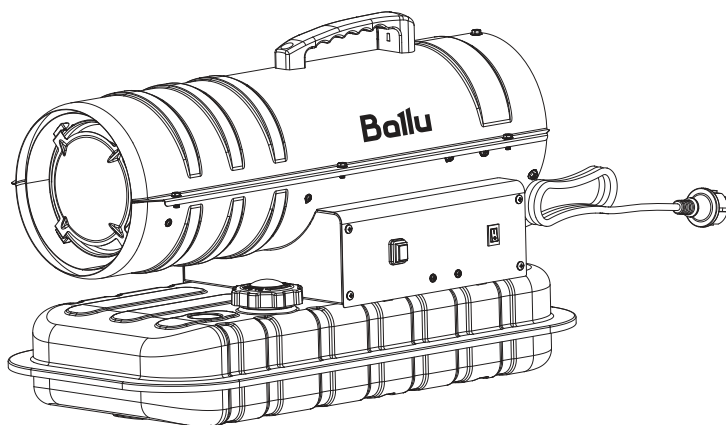


Ballu

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

Жидкотопливные нагреватели воздуха
(дизельные теплогенераторы прямого нагрева)



BHDP-10L

BHDP-20L

Перед началом эксплуатации прибора
внимательно изучите данное руководство
и храните его в доступном месте.



СОДЕРЖАНИЕ

- 2 Используемые обозначения
- 3 Правила безопасности
- 5 Общие указания
- 5 Указания по технике безопасности
- 7 Устройство прибора
- 7 Технические характеристики
- 8 Управление прибором
- 10 Устройство защиты
- 11 Поиск и устранение неисправностей
- 14 Хранение прибора
- 14 Комплектация прибора
- 14 Срок службы прибора
- 14 Утилизация прибора
- 14 Дата изготовления
- 15 Гарантия
- 15 Сертификация продукции
- 17 Гарантийный талон

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



ПРИМЕЧАНИЕ

1. В тексте данной инструкции нагреватель воздуха может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, тепловая пушка, тепловентилятор, дизельный теплогенератор, генератор;
2. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм;

3. Прибор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей;
4. Класс мощности прибора (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой;
5. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств;
6. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений;
7. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

- При эксплуатации тепловой пушки соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- Нагреватель является электрическим прибором и, как всякий прибор, его необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
- Перед эксплуатацией тепловой пушки убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Прибор должен подключаться к отдельному источнику электропитания. Подключать к этому источнику другие приборы не допускается.
- Запрещается эксплуатация тепловой пушки в помещениях: с относительной влажностью более 98%; с взрывоопасной средой; с биологоактивной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.
- Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте тепловую пушку при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля питания. Замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Запрещается длительная эксплуатация тепловентилятора без надзора.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, вынув вилку из розетки и слейте все топливо из бака. Длительное хранение и транспортировка пушки допускаются только при отсутствии топлива в баке и отключенном электропитании.
- Подключение тепловой пушки к питающей сети должно производиться посредством шнура питания, снабженного штепсельной вилкой для обеспечения гарантированного отключения прибора от источника питания.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность, не ударяйте и не допускайте его падения.
- Перед подключением тепловой пушки к электрической сети проверьте отсутствие повреждений изоляции шнура питания, шнур питания не должен быть пережат тяжелыми предметами.
- Не накрывайте тепловую пушку и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха. Перед включением пушки уберите посторонние предметы вокруг нее. Все возгораемые вещества должны быть удалены из комнаты. Минимальные расстояния перед пушкой: выход теплого воздуха (передняя часть) – 3 метра; с остальных сторон (задняя, боковые, верхняя) – по 2 метра.
- Во избежание ожогов, во время работы тепловой пушки в режиме нагрева, не прикасайтесь к наружной поверхности в месте выхода воздушного потока, а также к верхней части корпуса.
- Во избежание травм не снимайте кожух с корпуса прибора.

- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т. п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.
- После транспортировки при отрицательных температурах необходимо выдержать тепловую пушку в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.
- Строго запрещается использовать бензин, авиационный керосин, лигроин, растворители, спирт и другие виды топлива не соответствующие ГОСТу 305-82 для заправки пушки. Различия топлива могут привести к воспламенению или бесконтрольному горению.
- Никогда не используйте пушку рядом с легковоспламеняемыми предметами, горячими жидкостями. Опасность пожара!
- Во время эксплуатации контролируйте достаточный уровень вентиляции помещения.
- Использовать только в хорошо вентилируемых помещениях. Недостаточный уровень вентиляции может привести к отравлениям угарным газом, задымлениям, пожарам.
- Не заправляйте топливный бак во время работы пушки. Убедитесь, что пушка выключена, пламя погасло, потом произведите заправку. Опасность пожара!
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.



ПРИМЕЧАНИЕ

Достаточный уровень вентиляции соответствует двум сменам воздуха за 1 час. При использовании внутри помещений обеспечьте постоянные вентиляционные отверстия, равномерно распределенные между полом и потолком, площадью не менее 26 см² на каждый кВт тепловой мощности, . Рекомендованный размер отверстий площадью не менее 250 см² (для 10 кВт) и не менее 600 см² (для 20 кВт).



ОСТОРОЖНО!

- Не используйте аэрозольные баллончики рядом с работающей тепловой пушкой, газ под давлением может привести к пожарам или поломкам.
- Не используйте пушку в помещениях, где в воздухе содержатся мельчайшие частицы древесной пыли, макулатуры или иного возгораемого волокна.
- Никогда не закрывайте отверстия тепловой пушки, не накрывайте ее при использовании.
- Никогда не меняйте конструкцию тепловой пушки, не надстраивайте собственных приспособлений.
- Не использовать под дождем или снегом, не включать в помещениях с искусственно повышенной влажностью (баня, сауна, бассейн).
- Перед любым осмотром или обслуживанием – выключайте из розетки.
- Во время эксплуатации контролируйте нагрев поверхности, на которой установлена пушка. Перегрев поверхности может привести к пожару.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Назначение

Дизельные теплогенераторы прямого нагрева - это серия переносных теплогенераторов, предназначенных для безопасного, надежного и эффективного обогрева помещений при четком выполнении правил эксплуатации и технического обслуживания. Дизельные теплогенераторы предназначены для обогрева помещений в условиях умеренного климата категории размещения 3.1 (УХЛ 3.1) по ГОСТ 15150-69. Запрещается подвергать теплогенераторы воздействию атмосферных осадков. Теплогенераторы не применять в местах с особыми условиями среды: с химически активной средой, при наличии горючей жидкости, токопроводящей пыли, во взрывоопасных помещениях, при влажности 98% (при температуре 25 °С).

Дизельные теплогенераторы следует использовать строго по назначению, в соответствии с правилами безопасности, описанными в данном руководстве, а также на наклейках непосредственно на теплогенераторе.

Все дизельные теплогенераторы прошли тщательный контроль, однако перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство, чтобы иметь представление о возможных неполадках.

Применение

Тепловые пушки на дизельном топливе не требуют специального монтажа, высокопроизводительны и применяются на крупных строительных объектах для обогрева складских помещений и цехов в производственной сфере. Дизельные пушки прямого нагрева используются в нежилых объектах с постоянной вентиляцией воздуха, т.к. продукты сгорания напрямую попадают в помещение.



ВНИМАНИЕ!

Надежная и долговечная работа теплогенератора обеспечивается его правильной эксплуатацией.

Для этого необходимо перед началом эксплуатации теплогенератора внимательно ознакомиться с настоящим руководством и изложенными в нем правилами эксплуатации, требованиями по технике безопасности, расположением и назначением органов управления.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ознакомьтесь со способами управления теплогенератором. Следуйте инструкциям по способам устранения неисправностей, описанным в данном руководстве.
- Не загромождайте входное и выходное отверстие теплогенератора.
- Не используйте дизельные теплогенераторы в подвалах и других помещениях, находящихся ниже уровня земли.
- Данный дизельный теплогенератор предназначен только для промышленного использования.
- Дизельный теплогенератор не должен использоваться в непосредственной близости от взрывоопасных веществ. В случае использования необходимо установить защитную стенку на расстоянии 900 мм от выходного отверстия дизельного теплогенератора, чтобы предотвратить возможное возгорание.
- Используйте только дизельное топливо.
- Не включайте дизельный теплогенератор в случае, если открыта верхняя часть корпуса.
- При установке дизельного теплогенератора учитывайте минимально допустимую площадь отапливаемого помещения.
- Выключая теплогенератор, не тяните за кабель питания.

- Ремонт износившихся и поврежденных кабелей питания, а также вилок должен производиться только квалифицированным рабочим авторизованного сервисного центра.
- Для обеспечения безопасности всегда отключайте вилку из розетки перед разборкой теплогенератора, техническим обслуживанием или в случае, когда теплогенератор не используется.
- При установке промышленных дизельных теплогенераторов соблюдайте нормы и правила по установке аналогичного оборудования, принятые в вашем регионе.
- Несовершеннолетним лицам, а также лицам с умственными отклонениями запрещается использовать устройство в отсутствие взрослых.



ОСТОРОЖНО!

1. Строго запрещено использовать бензин и авиационный керосин, так как содержание в нем летучих веществ очень высоко, что может привести к взрывам и неконтролируемым возгораниям.
2. Ни в коем случае не использовать пушку в помещениях, где могут присутствовать воспламеняемые пары, существует опасность взрыва, пожара и обгорания.
3. Необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию. Использовать устройство только в хорошо проветриваемых помещениях, воздух в которых в процессе эксплуатации должен регулярно обновляться (два раза в час).
4. Горение при недостатке кислорода может вызвать отравление угарным газом.



ОСТОРОЖНО!

1. Не использовать аэрозоли в помещении, где используется пушка, так как газ из аэрозольного баллона может стать причиной возгорания и взрыва.
2. Не использовать оборудование в помещениях с горючими порошками (бумажным мусором, древесными опилками, обрезками волокон), если они окажутся затынутыми в пушку и накалятся, может произойти выброс частиц порошка и искр, что приведет к возгоранию и опасности обгорания.
3. Ни в коем случае не закрывать воздухозаборное отверстие и нагревательный блок, так как это может привести к перегреву и пожару.
4. Запрещено вносить изменения в конструкцию пушки, любая модификация очень опасна, так как может привести к возникновению неисправности и пожару.
5. Не подвергать устройство воздействию дождя или снега, не использовать его в помещениях с повышенной влажностью. Всегда отсоединять устройство от электрической сети перед проведением работ по техническому обслуживанию и осмотру.



ВНИМАНИЕ!

1. Для предотвращения возгорания во время работы запрещено оставлять какие-либо изделия рядом с пушкой. Хранить все горючие материалы вдали от пушки. Минимальные расстояния: Выпускная труба (передняя часть) - 3 м, воздухозаборное отверстие (задняя часть) - 2 м, боковые стороны - 2 м.
2. Во время работы необходимо убедиться, что поверхность пола не перегревается, перегрев может стать причиной возгорания.
3. Не заправлять топливный бак в ходе работы, убедиться, что пушка перестала работать, а пламя погасло. Заправка в ходе работы может стать причиной пожара.
4. Перед использованием устройства необходимо убедиться, что напряжение и частота в сети питания на месте использования соответствуют требованиям, указанным в данной конструкции.
5. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсут-

ствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

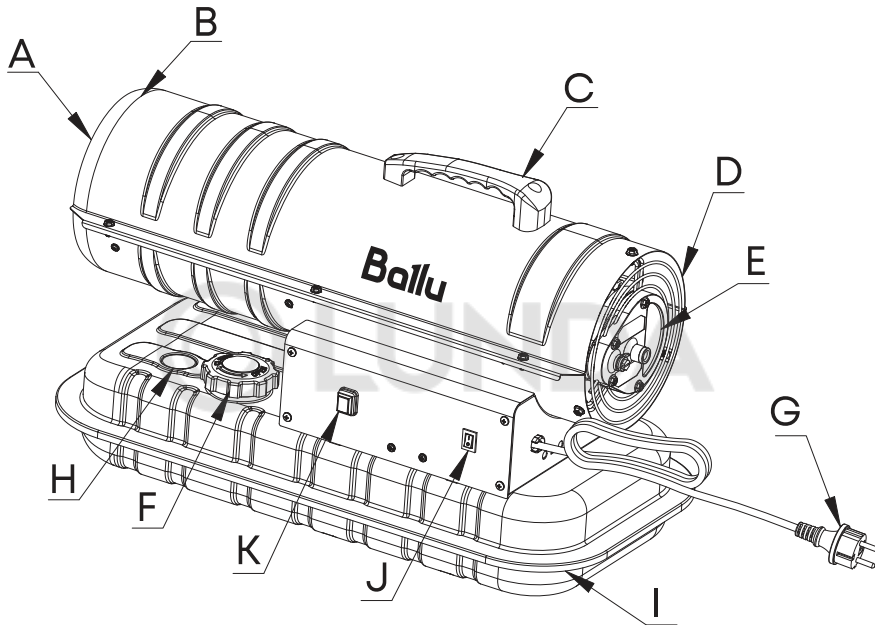


Рис. 1.

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| A. Выпускная труба горячего воздуха. | G. Сетевой кабель. |
| B. Верхний кожух. | H. Указатель уровня топлива. |
| C. Ручка. | I. Топливный бак. |
| D. Защитная решётка впуска воздуха. | J. Выключатель. |
| E. Блок двигателя (с компрессором). | K. Кнопка запуска |
| F. Крышка топливного бака. | |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Параметры / Модель	BHDP-10L	BHDP-20L
Напряжение питания, В ~ Гц	230 ~ 50	230 ~ 50
Номинальная тепловая мощность, кВт	10	20
Номинальная потребляемая мощность, Вт	230	230
Производительность по воздуху, м ³ /ч	450	550

Параметры / Модель	BNDP-10L	BNDP-20L
Тип топлива	дизель	дизель
Температура на выходе при 20 °С	170	233
Объем топливного бака, л	14	14
Непрерывное время работы, ч	14	7
Расход топлива, кг/ч	0,8	1,65
Способ подачи топлива	компрессор	компрессор
Давление компрессора, Бар	0,28	0,31
Степень защиты, IP	IP XX	IP XX
Класс электрозащиты	I класс	I класс
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	620×380×310	620×380×310
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	695×410×355	695×410×355
Вес нетто, кг	10,1	10,1
Вес брутто, кг	11,8	11,8

* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Подготовка к эксплуатации

1. Извлечь изделие из коробки, установить пластиковую ручку с помощью двух винтов.
2. Использовать дизельное топливо по ГОСТу 305-2013. Запрещено использование загрязненного дизельного топлива.
3. Не хранить топливо в жилом помещении. Топливо должно храниться в хорошо проветриваемом помещении вне жилой зоны
4. Не хранить топливо в месте, куда попадают прямые солнечные лучи, или вблизи источников тепла.
5. Не использовать топливо, которое хранилось дольше одного сезона. Со временем качество топлива ухудшается. Старое дизельное топливо будет неправильно сгорать в данном изделии.
6. Заправлять топливный бак топливом только после того, как работа тепловентилятора остановлена, а пламя погасло.
7. Проверить, соответствуют ли требованиям используемые на месте работы напряжение и частота. Если указанные требования соблюдены, использование устройства разрешено, в противном случае использование запрещено.
8. Перед включением убедиться в том, что не происходит утечки топлива; при обнаружении утечки топлива не использовать устройство и обратиться в сервисный центр.
9. Не приближать лицо к нагревающей части после включения, соблюдать безопасную дистанцию.
10. Прекратить работу при появлении дыма или необычного запаха.
11. После прекращения горения поверхность устройства остается очень горячей, поэтому не следует касаться ее руками.
12. Убедиться, что тепловентилятор выключен, прежде чем покинуть помещение.

Заполнение топливного бака (рис. 2):

Никогда не заливать топливо в бак внутри помещения. Всегда заливать топливо вне помещения на свежем воздухе.

Не заправлять топливный бак прибора, когда он работает или еще не остыл после работы. При заправке убедиться, что изделие установлено на ровную поверхность, и никогда не допускать переполнения топливного бака. В первый раз изделие лучше использовать вне помещения. Это позволит сжечь в безопасной среде все консервационные масла, которые использовались в процессе производства и хранения. Процесс горения при первом использовании воздухонагревателя должен длиться не менее 10 минут. При попадании дизельного топлива на тело человека немедленно промыть участки тела с мылом во избежание возможного воспаления кожи.

1. Убедиться, что изделие отключено от сети питания, и выключатель находится в положении «Выкл» («0»);
2. Проверить, не осталось ли в топливном баке воды или отходов топлива, в случае необходимости очистить его;
3. Установить изделие на прочную ровную поверхность, снять крышку топливного бака и с помощью воронки заполнить его дизельным топливом;
4. Установить крышку топливного бака и плотно затянуть.

Включение

1. Проверить, что изделие заправлено чистым дизельным топливом, и крышка бака плотно затянута.
2. Подключить пушку к сети питания (230В / 50Гц с контактами заземления), загорится индикатор питания, перевести выключатель в положение «I». Нажимать на кнопку запуска на нескольких секунд, электроды начнут вырабатывать искры, двигатель запустится, нагреватель заработает.

ХОЛОДНЫЙ ПУСК: во время запуска при низкой температуре закрыть вентиляционное отверстие воздуха (см. рис. 4) пальцем, чтобы облегчить запуск.

НЕНОРМАЛЬНАЯ РАБОТА: в случае неисправности (отсутствие пламени, слабый воздушный поток, плохое сгорание и т.д.) нагреватель останавливается.

РУЧНОЙ ПЕРЕЗАПУСК/СБРОС: если нагреватель прекратил нагрев, проверить и устранить причину остановки перед перезапуском прибора. Для сброса нажимать кнопку запуска на нескольких секунд. В случае повторной неисправности обратиться в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!**

Настройка давления подачи топлива производится на заводе-изготовителе и в большинстве случаев дополнительной настройки нового прибора не требуется.

Давление компрессора должно проверяться и регулироваться только квалифицирован-

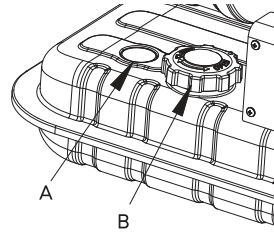


Рис. 2. Заполнение топливного бака
А. Указатель уровня топлива
В. Крышка топливного бака

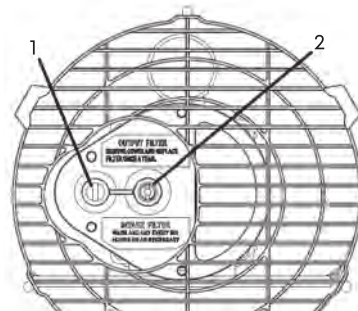


Рис. 3. Элементы компрессора

1. Заглушка под манометр.
2. Вентиляционное отверстие.

Таблица 2

ным техническим персоналом. Вскрытие устройства может быть опасным.

Для регулировки давления компрессора снять заглушку под манометр, расположенную на задней стороне блока двигателя. Подключить манометр для измерения давления и запустить нагреватель. При необходимости отрегулировать давление до нужного значения, поворачивая регулировочный винт (вентиляционное отверстие в середине регулировочного винта) плоской отверткой по часовой стрелке для увеличения, и против часовой стрелки – для уменьшения давления. Давление компрессора для настройки указано в таблице 2.

Модель	Давление компрессора
BHDP-10L	0,28
BHDP-20L	0,31



ВНИМАНИЕ!

- Не приближать лицо к нагревающей части после включения, соблюдать дистанцию не менее 3 метров от выпускной трубы горячего воздуха, не менее 2 метров сверху, не менее 2 метров справа и слева (см. Рис. 4);

Выключение

1. Для отключения перевести выключатель в положение «0» и убедиться, что пламя погасло.
2. Не отключайте питание по окончании работы в течение 10 минут.
3. Если устройство требуется упаковать, его необходимо полностью охладить перед упаковкой.



ВНИМАНИЕ!

- Во время работы пушки не допускать перегрева напольного покрытия во избежание возгорания.
- Не блокировать впускное отверстие в ходе работы, не касаться горячих деталей.
- Отключить обогреватель от сети перед его перемещением.

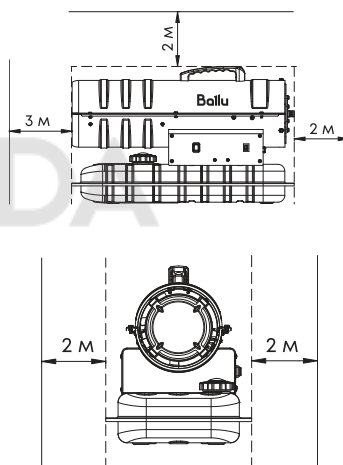


Рис. 4. Безопасные дистанции

УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ

Защита от угасания пламени: фотоэлемент контролирует пламя в камере сгорания в нормальном режиме работы.

1. При обнаружении угасания пламени, фотоэлемент отключает двигатель (BHDP-10L и BHDP-20L).
2. Фотоэлемент отключает электромагнитный клапан, подача топлива автоматически прекращается.

Защита от сбоев подачи электроэнергии.

В случае прекращения подачи электропитания пушка отключается, оставаясь подключенной к сети питания, выключатель остается в положении «I» (вкл.). При появлении напряжения индикатор загорится, но устройство не начнет работать. Для запуска повторить процедуру включения.

Защита от перегрева.

Защитный термостат отключит прибор при перегреве камеры сгорания.

Принцип работы

- A. Камера сгорания.
- B. Электроды воспламенения.
- C. Крыльчатка.
- D. Компрессор.
- E. Электрический двигатель.
- F. Защитная решетка.
- G. Регулировочный винт.
- H. Топливный бак.
- I. Крышка топливного бака.
- J. Воздухопровод.
- K. Горелка.
- L. Форсунка.
- M. Топливозаборник.

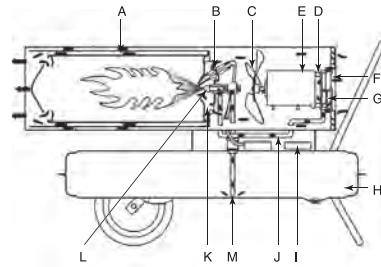


Рис. 5.

- Открыть топливную крышку, залить дизельное топливо.
- Закрыть топливную крышку и подключить устройство к сети питания.
- Перевести выключатель в положение «I».

Устройство включается после нажатия на кнопку запуска, электроды воспламенения вырабатывают искру. Устройство оборудовано компрессором, с помощью которого воздух проходит по линии подачи воздуха, соединенной с устройством забора топлива, а затем через форсунку в горелку. Когда воздух проходит перед устройством забора топлива, топливо поднимается из топливного бака в форсунку горелки. Затем топливо и воздушная смесь впрыскивается в камеру сгорания в виде мелкодисперсного тумана. Воздух, нагнетаемый быстрым вращением крыльчатки: 1) проникает в горелку, подается дополнительное количество кислорода к горелке, горение становится более сильным, тепло забирается из внутренней части горелки наружу; 2) проникает в тепловой изоляционный слой камеры «А», забирая тепло с продуктами горения из изоляционного слоя. Система зажигания перестает работать через 12 секунд после воспламенения

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружения неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в таблицах. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

Таблица 3

Неисправность	Вероятная причина
При первом использовании появляются запах, дым или искры.	Это норма. В начале работы в процессе горения смешиваются воздух и пыль. Необходимо немного подождать, и неисправности устранятся самостоятельно.
Белый дым, странные звуки и запах при первом зажигании или когда топливо долго не использовалось.	Воздух подмешивается в трубу, это явление исчезнет при выдавливании воздуха из трубы.
Странный звук при зажигании и после остановки.	Металлические части нагревателя расширяются, уплотнение является причиной появления звуков. Это норма.
При зажигании из выходного отверстия появляется огонь. Искрение.	В форсунке с последнего использования остались топливо и воздух, поэтому они не смешиваются надлежащим образом, горение непродолжительное. Появление искр вызвано остатками угольного порошка, что также является нормой.

Руководство по выявлению неполадок – причины и устранение

Таблица 4

Неисправность	Пушка не включается	Пламя не загорается	Пламя гаснет при за-жигании	Утечки топлива	Белый дым	Огонь из выпуск-ного отверстия	Устранение	Категория неисправности
Отсутствует электропитание	•						Убедиться, что устройство надлежащим образом подклю-чено к источнику питания	НГ (негаран-тийный слу-чай)
Отказ источника питания	•						Когда подача электропитания восстановится, снова запу-стить пушку	НГ
Низкое напря-жение	•				•	•	Решить проблемы, ставшие причиной снижения напряже-ния	НГ
Несоответ-ствующая частота					•	•	Работать при частоте, указан-ной в паспортной табличке	НГ
Засорилось вентиляционное отверстие			•				Очистить отверстие на крышке топливного бака	НГ
Засорился топливный фильтр			•		•	•	Проверить и заменить фильтр	НГ
Закончилось топливо			•				Наполнить топливный бак	НГ
В топливе вода					•	•	Очистить топливный бак	НГ
Плохое качество топлива					•		Очистить топливный бак и заново наполнить его дизель-ным топливом	НГ
Не затянут слив-ной винт				•			Затянуть винт	НГ
Другое	•	•	•	•	•	•	Обратиться к дилеру или в службу технической поддерж-ки	НГ

НГ – негарантийный случай Г – гарантия

Возможные неисправности и способы их устранения для моделей VHDR-10L и VHDR-20L

Таблица 5

Неисправность	Вероятная причина	Вероятная причина
Вентилятор не запускается.	Отсутствует электропитание.	Проверить параметры к подключаемой электросети и подключение вилки в розетку.
	Неисправный или поврежденный шнур питания.	Проверить и при необходимости заменить.
	Неисправный двигатель/конденсатор.	Проверить и при необходимости заменить.
	Сработал датчик перегрева.	Устранить причину перегрева. При необходимости заменить датчик.
	Пустой топливный бак, загрязненное топливо.	Удалить загрязненное топливо. Заполнить бак чистым дизельным топливом.
Вентилятор запускается, но пламя не загорается и через непродолжительное время отключается.	Засорен топливный фильтр.	Очистить или заменить топливный фильтр.
	Воздух в топливной системе.	Проверить шланги, подтянуть соединения, при необходимости заменить. Исключить попадание воздуха в топливную систему.
	Засорение форсунки.	Очистить форсунку, продув сжатым воздухом, при необходимости заменить.
	Повышенная вязкость топлива при низкой температуре.	Занести прибор в теплое место, дождаться пока топливо не согреется. Заменить на дизельное топливо, соответствующее сезону эксплуатации.
Пламя выходит из выпускной трубы	Недостаточный поток воздуха в камеру сгорания.	Проверить воздухозаборник, вентилятор, дивертель.
	Слишком высокое давление компрессора.	Проверить давление воздуха, при необходимости отрегулируйте.
Остановка нагревателя во время работы	Отсутствие пламени.	Проверить и устранить причину (причины) неисправности. Чтобы сбросить настройки, переведите выключатель в положение «0», а затем в положение «I», нажмите кнопку запуска на нескольких секунд. Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисный центр.
	Плохое сгорание.	
	Слабый воздушный поток.	
	Перегрев.	

ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

При хранении теплогенератора необходимо слить топливо из бака и промыть бак. Хранить теплогенератор рекомендуется в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией при температуре от 5 до 40 °С. Максимальное значение относительной влажности при хранении не более 80% при температуре 25 °С.

Транспортирование теплогенератора следует производить в крытых транспортных средствах любого вида в условиях, обеспечивающих сохранность изделий, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. При транспортировании должна быть исключена возможность перемещения теплогенератора внутри транспортного средства. Не допускается попадания воды на упаковку теплогенератора.

КОМПЛЕКТАЦИЯ ПРИБОРА

Таблица 6

Комплектность	ВНДР-10L	ВНДР-20L
Жидкотопливный нагреватель воздуха	да	да
Верхняя ручка	да	да
Коробка упаковочная	да	да
Руководство по эксплуатации	да	да
Гарантийный талон	да	да

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА

Установленный срок службы – 5 лет.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX|XXXX|XXXXXX|XXXXX
а

а – месяц и год производства.

ГАРАНТИЯ

Гарантия - 1 год. Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Изготовитель: «Нингбо Баогун Электрикал Эплайнс Ко., Лтд.», Фухай Индастриал Зон, Цыси Нингбо Сити, Китай 315332.

Manufacturer: "Ningbo Baogong Electrical Appliance Co., Ltd.", Fuhai Industrial Zone, Cixi Ningbo City, China 315332.

Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ: ООО «Р-Климат», Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35., стр. 1, эт. 3, пом. 1, ком. 4.
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67, e-mail: info@rusklimat.ru.

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены ошибки и опечатки. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. Для получения подробной информации обращайтесь к продавцу.

Сделано в Китае.





Ballu

Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут ответственности по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии:

Тел.: 8 (800) 500-07-75 (по России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365)
E-mail: service@ballu.ru
Адрес в интернете: www.ballu.ru
По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в сервисные центры на сайте www.ballu.ru

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя

обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его некорректной установки (подключения).

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переезда или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производится в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрации паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Особые условия эксплуатации жидкотопливных нагревателей.

Эксплуатация жидкотопливных нагревателей должна осуществляться совершеннолетними лицами, изучившими Руководство по эксплуатации. Недопустимо применение нагревателей без присмотра и доступ к ним посторонних. При работе нагревателей должна быть обеспечена стабильная вентиляция отапливаемого помещения, в котором не должно быть горючих, легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ в любом состоянии. Объем отапливаемого помещения не должен превышать мощности нагревателей. Топливо и параметры электросети должны соответствовать требованиям производителя. Перед каждым включением нагревателей необходимо проверять состояние сетевого кабеля и герметичность топливной системы. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь,

что бак для сбора конденсата установлен правильно. Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;

- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись покупателя: _____

Дата: _____

Заполняется продавцом

Ba1lu

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Ф.И.О. продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____

Изымается мастером
при обслуживании

Ba1lu

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется продавцом

Ba1lu

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Ф.И.О. продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____

Изымается мастером
при обслуживании

Ba1lu

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Ballu



code-128

2025/1

Приборы и аксессуары можно
приобрести в фирменном
интернет-магазине: www.ballu.ru
или в торговых точках Вашего города.